

**KULOVÝ KOHOUT PŘÍRUBOVÝ
S ISO PŘÍRUBOU**
Teplota max.-20°C/200°C

TYP C05.2 ISO FIRE SAFE
PN16-40
DN15-300



Size / Světlost :	DN 15 to 300 mm / DN 15 až 300 mm
Ends / Konce :	PN 16/40 R.F. Flanges / Příruby s těsnicí lištou PN 16/40
Min. Temperature / Minimální teplota :	-20°C
Max. Temperature / Maximální teplota :	+200°C
Max. Pressure / Maximální tlak :	40 Bars up to DN 50 (16 bars over) / 40 bar do DN 50 (16 bar nad DN 50)

Specifications/Specifikace: ISO 5211 mounting pad / Montážní příruba podle ISO 5211
PTFE filled with glass seat / Sedlo z PTFE plněného sklem
Anti blow-out stem / Ovládací čep s konstrukcí proti vytlačení
ATEX
Fire safe according to API 607 up to DN 150 /
Ohnivzdorné provedení podle API 607 do DN 150

Materials / Materiály : Carbon steel or stainless steel / Uhlíková ocel nebo nerezavějící ocel

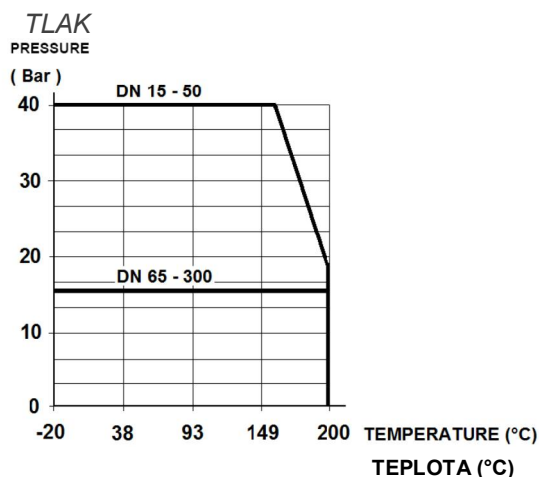
SPECIFICATIONS / SPECIFIKACE :

- Full bore / Plný průtok
- Anti blow-out stem / Ovládací čep s konstrukcí proti vytlačení
- Double antistatic device / Dvojité antistatické prostředky
- PTFE filled with glass seat / Sedlo z PTFE plněného sklem
- Locking device / Zámek
- ISO 5211 mounting pad / Montážní příruba podle ISO 5211
- 2 pieces type (split body) / Dvoudílné provedení (dělené těleso)
- Hollowed ball from DN 125 to DN 300 / Dutá koule od DN 125 do DN 300
- With exhaust hole in the ball (located in the top of the ball to avoid overpressure in it) / S přepouštěcím otvorem v kouli (umístěným v horní části koule na ochranu proti přetlaku v kouli)
- Primer coating for carbon steel valves (Ref. 762) / Základní nátěr pro kohouty z uhlíkové oceli (ref.č. 762)

USE / POUŽITÍ :

- Chemical industries, petrochemical industries, hydraulic installation, compressed air, heating and water distribution / Chemický průmysl, petrochemický průmysl, hydraulické instalace, stlačený vzduch, vytápění a rozvod vody
- Steam : 11 bars maximum / Pára: maximálně 11 bar
- Min and max Temperature Ts : -20°C to +200°C / Min. a max. teplota Ts : -20°C až +200°C
- Max pressure Ps : 40 bars up to DN 50, 16 bars over (see graph) / Maximální tlak PN: 40 bar do DN 50, 16 bar nad DN 50 (viz graf)

PRESSURE / TEMPERATURE GRAPH (STEAM EXCLUDED) / GRAF TLAKOTEPLNOTNÍ ZÁVISLOSTI (NE PRO PÁRU) :



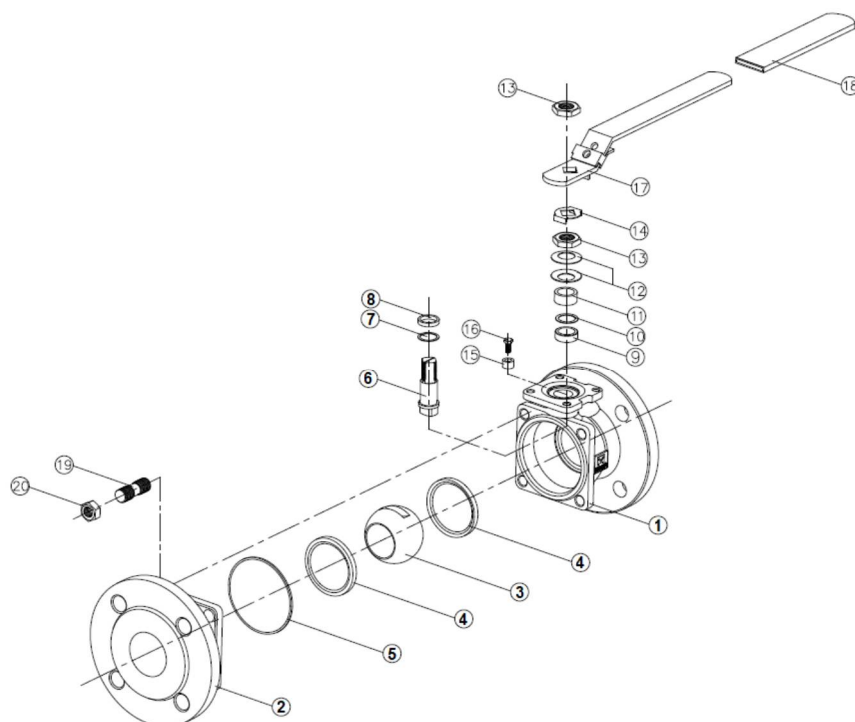
RANGE / ROZSAHY :

- Carbon steel body **Ref. 762** from DN 15 to DN 200 (with gearbox from DN 250 to 300) / Těleso z uhlíkové oceli, **ref.č. 762**, od DN 15 do DN 200 (s převodovkou od DN 250 do 300)
- Stainless steel body **Ref. 763** from DN 15 to DN 200 (with gearbox from DN 250 to 300) / Těleso z nerezavějící oceli, **ref.č. 763**, od DN 15 do DN 200 (s převodovkou od DN 250 do 300)
- Gearbox possible **Ref. 9830296-9830297** from DN 150 to 200) / Vhodná převodovka, **ref.č. 9830296-9830297**, od DN 150 do DN 200

ENDS / KONCE :

- R.F. Flanges PN 40 up to DN 50, PN 16 over / Příruby s těsnicí lištou PN 40 do DN 50, PN 16 nad DN 50

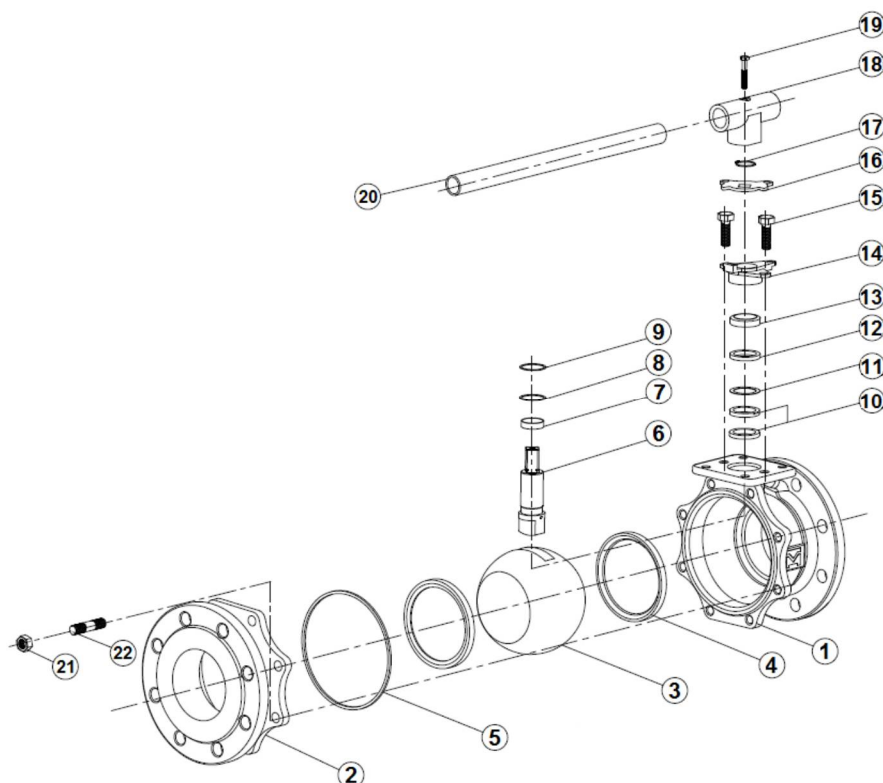
MATERIALS DN 15 - 50 / MATERIÁLY DN 15 - 50 :



(*: included in gaskets kit / obsaženo v sadě těsnění)

Item / Poz.	Designation / Název	Materials / Materiály 762	Materials / Materiály 763
1	Body / Těleso	ASTM A216 WCB	ASTM A351 CF8M
2	Ends / Víko	ASTM A216 WCB	ASTM A351 CF8M
3	Ball / Koule	ASTM A351 CF8M	
4*	Seat / Sedlo	PTFE filled with glass / PTFE plněný sklem	
5*	Body seal / Těsnění tělesa	Graphite / Grafit	
6	Stem / Ovládací čep	ASTM A276 316	
7*	Ring / Kroužek	PTFE filled with carbon / PTFE plněný uhlíkem	
8*	Ring / Kroužek	PTFE filled with carbon / PTFE plněný uhlíkem	
9*	Packing / Ucpávkové těsnění	Graphite / Grafit	
10*	Packing / Ucpávkové těsnění	PTFE filled with carbon / PTFE plněný uhlíkem	
11	Packing gland / Ucpávkové pouzdro	SS 304	
12	Elastic ring / Pružný kroužek	SS 301	
13	Nut / Matice	SS 304	
14	Washer / Podložka	SS 304	
15	Pin / Čep	SS 304	
16	Pin screw / Šroub čepu	SS 304	
17	Handle / Páka	SS 304	
18	Handle cover / Obložení páky	PVC	
19	Stud / Šroub	SS 304	
20	Nut / Matice	SS 304	

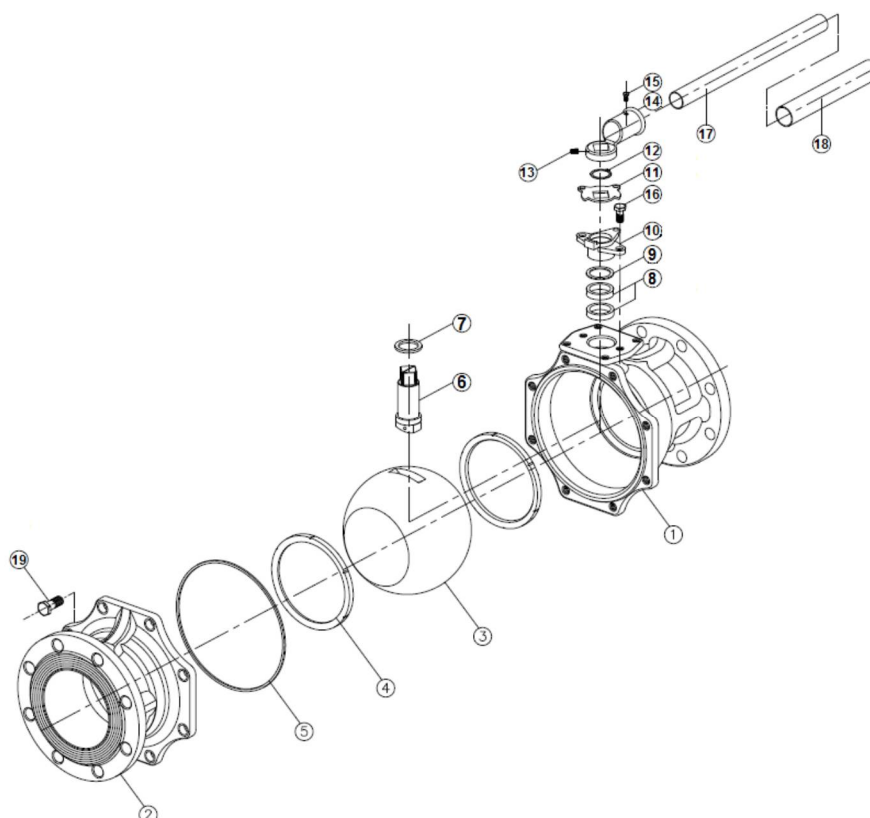
MATERIALS DN 65 - 100 / MATERIÁLY DN 65 - 100 :



(*: included in gaskets kit / obsaženo v sadě těsnění)

Item / Poz.	Designation / Název	Materials / Materiály 762	Materials / Materiály 763
1	Body / Těleso	ASTM A216 WCB	ASTM A351 CF8M
2	Ends / Víko	ASTM A216 WCB	ASTM A351 CF8M
3	Ball / Koule	ASTM A351 CF8M	
4*	Seat / Sedlo	PTFE filled with glass / PTFE plněný sklem	
5*	Body seal / Těsnění tělesa	Graphite / Grafit	
6	Stem / Ovládací čep	ASTM A276 316	
7*	Ring / Kroužek	PTFE filled with carbon / PTFE plněný uhlíkem	
8*	Ring / Kroužek	PTFE filled with carbon / PTFE plněný uhlíkem	
9*	Ring / Kroužek	PTFE filled with carbon / PTFE plněný uhlíkem	
10*	Packing / Ucpávkové těsnění	Graphite / Grafit	
11*	Packing / Ucpávkové těsnění	PTFE filled with carbon / PTFE plněný uhlíkem	
12	Ring / Kroužek	SS 304	
13	Ring / Kroužek	SS 304	
14	Packing gland / Ucpávkové pouzdro	ASTM A351 CF8	
15	Packing gland screw / Šroub ucpávk. pouzdra	SS 304	
16	Pin / Deska	SS 304	
17	Circlip / Pojistný kroužek	SS 304	
18	Handle adaptor / Adaptér páky	ASTM A351 CF8	
19	Screw / Šroub	SS 304	
20	Handle / Páka	SS 304	
21	Nut / Matice	SS 304	
22	Stud / Šroub	SS 304	

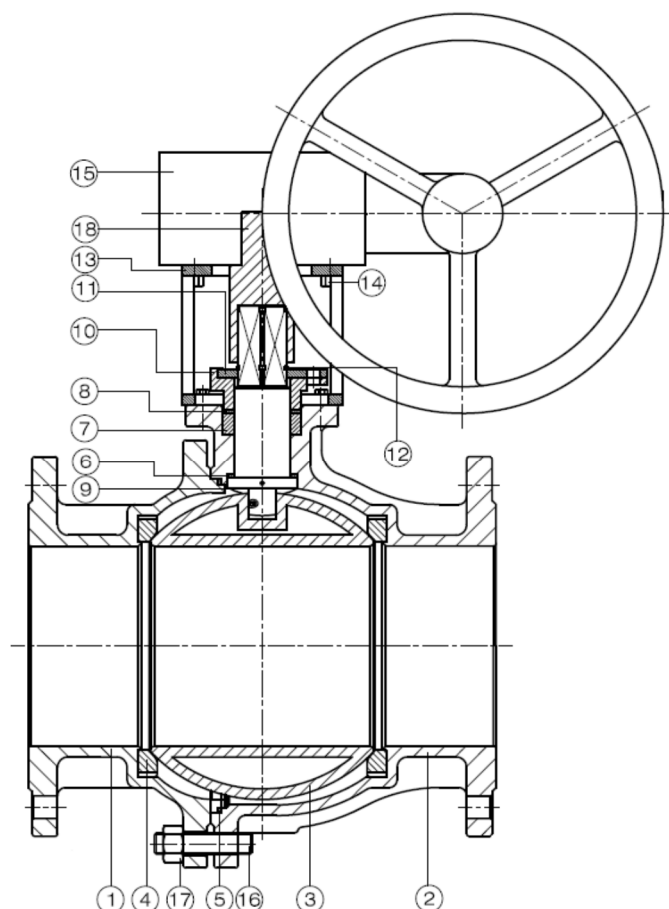
MATERIALS DN 125 - 200 / MATERIÁLY DN 125 - 200 :



(*: included in gaskets kit / obsaženo v sadě těsnění)

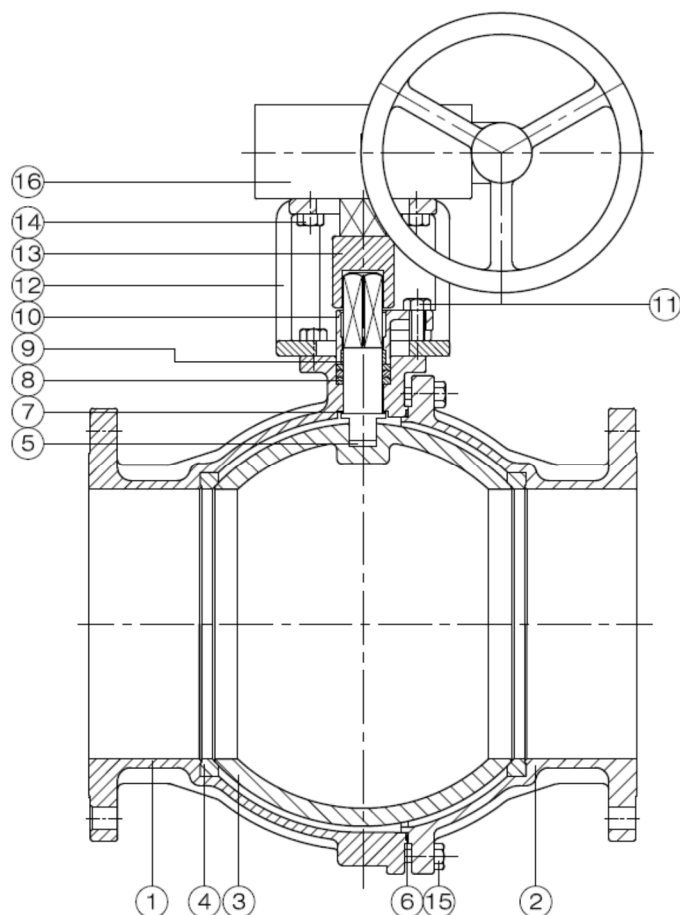
Item / Poz.	Designation / Název	Materials / Materiály 762	Materials / Materiály 763
1	Body / Těleso	ASTM A216 WCB	ASTM A351 CF8M
2	Ends / Víko	ASTM A216 WCB	ASTM A351 CF8M
3	Ball / Koule	SS 316	
4*	Seat / Sedlo	PTFE filled with glass / PTFE plněný sklem	
5*	Body seal / Těsnění tělesa	Graphite / Grafit	
6	Stem / Ovládací čep	ASTM A276 316	
7*	Ring / Kroužek	PTFE filled with carbon / PTFE plněný uhlíkem	
8*	Packing / Ucpávkové těsnění	Graphite / Grafit	
9*	Packing / Ucpávkové těsnění	PTFE filled with carbon / PTFE plněný uhlíkem	
10*	Packing gland / Ucpávkové pouzdro	ASTM A351 CF8	
11	Pin / Deska	SS 304	
12	Circlip / Pojistný kroužek	SS 304	
13	Screw / Šroub	SS 304	
14	Handle adaptor / Adaptér páky	SS 304	
15	Screw / Šroub	SS 304	
16	Packing gland screw / Šroub ucpávk. pouzdra	SS 304	
17	Handle / Páka	SS 304	
18	Handle cover / Obložení páky	PVC	
19	Body screw / Šroub tělesa	SS 304	

MATERIALS DN 250 / MATERIÁLY DN 250 :



Item / Poz.	Designation / Název	Materials / Materiály 762	Materials / Materiály 763
1	Body / Těleso	ASTM A216 WCB	ASTM A351 CF8M
2	Ends / Víko	ASTM A216 WCB	ASTM A351 CF8M
3	Ball / Koule	SS 316	
4*	Seat / Sedlo	PTFE filled with glass / PTFE plněný sklem	
5*	Body gasket / Těsnění tělesa	Graphite / Grafit	
6*	Ring / Kroužek	PTFE filled with carbon / PTFE plněný uhlíkem	
7*	Packing / Ucpávkové těsnění	Graphite / Grafit	
8*	Packing / Ucpávkové těsnění	PTFE filled with carbon / PTFE plněný uhlíkem	
9	Stem / Ovládací čep	ASTM A276 316	
10	Gland / Ucpávkové pouzdro	ASTM A351 CF8	
11	Gland bolt / Šroub ucpávkového pouzdra	SS 304	
12	Circlip / Pojistný kroužek	SS 304	
13	Yoke / Třmen	SS 304	
14	Screw / Šroub	SS 304	
15	Worm gear / Šnekový převod	ASTM A48-No.35 / ASTM A48-č.35	
16	Stud / Šroub	SS 304	
17	Nut / Matice	SS 304	
18	Stem capnut / Uzavřená matice ovl. čepu	SS 1045	

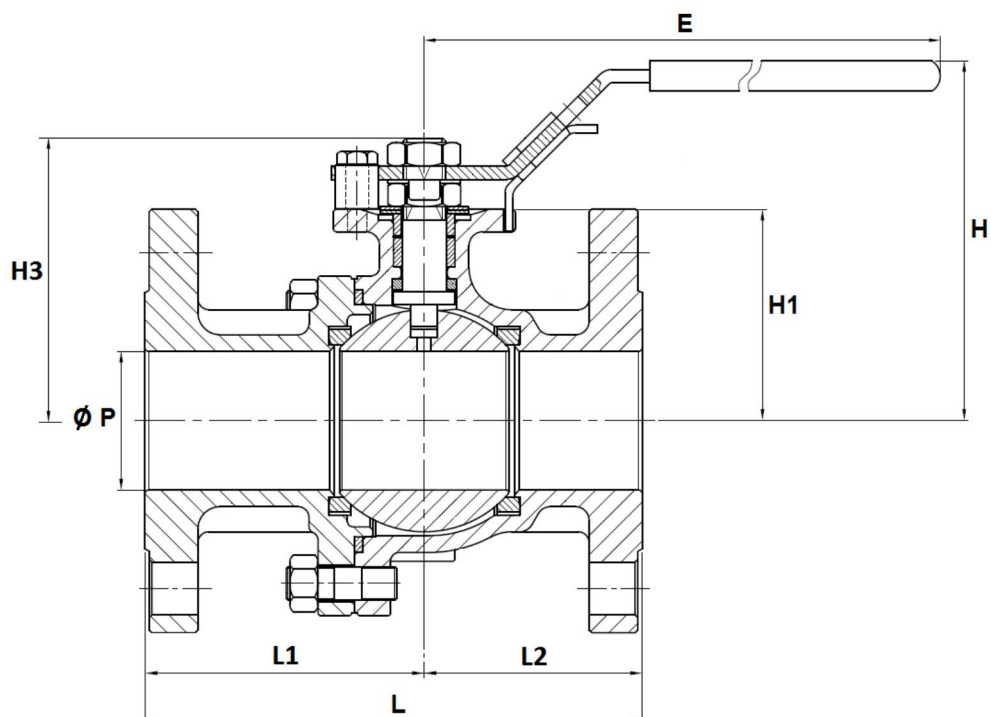
MATERIALS DN 300 / MATERIÁLY DN 300 :



Item / Poz.	Designation / Název	Materials / Materiály 762	Materials / Materiály 763
1	Body / Těleso	ASTM A216 WCB	ASTM A351 CF8M
2	Ends / Víko	ASTM A216 WCB	ASTM A351 CF8M
3	Ball / Koule	ASTM A351 CF8M	ASTM A351 CF8M
4*	Seat / Sedlo	PTFE filled with glass / PTFE plněný sklem	
5	Stem / Ovládací čep	SS 304	SS 316
6*	Body gasket / Těsnění tělesa	PTFE filled with glass / PTFE plněný sklem	
7*	Ring / Kroužek	CTFE	
8*	Packing / Ucpávkové těsnění	PTFE filled with glass / PTFE plněný sklem	
9*	Packing / Ucpávkové těsnění	PTFE	
10	Gland / Ucpávkové pouzdro	ASTM A351 CF8	
11	Gland screw / Šroub ucpávkového pouzdra	Carbon steel / Uhlíková ocel	SS 304
12	Yoke / Třmen	Cast iron FC20 / Litina FC20	
13	Stem capnut / Uzavřená matice ovl. čepu	Carbon steel / Uhlíková ocel	
14	Yoke bolt / Šroub třmenu	Carbon steel / Uhlíková ocel	SS 304
15	Body screw / Šroub tělesa	Carbon steel / Uhlíková ocel	SS 304
16	Worm gear / Šnekový převod	Cast iron FC20 / Litina FC20	

SIZE DN 15 - 50 (in mm) / ROZMĚRY DN 15 - 50 (v mm) :

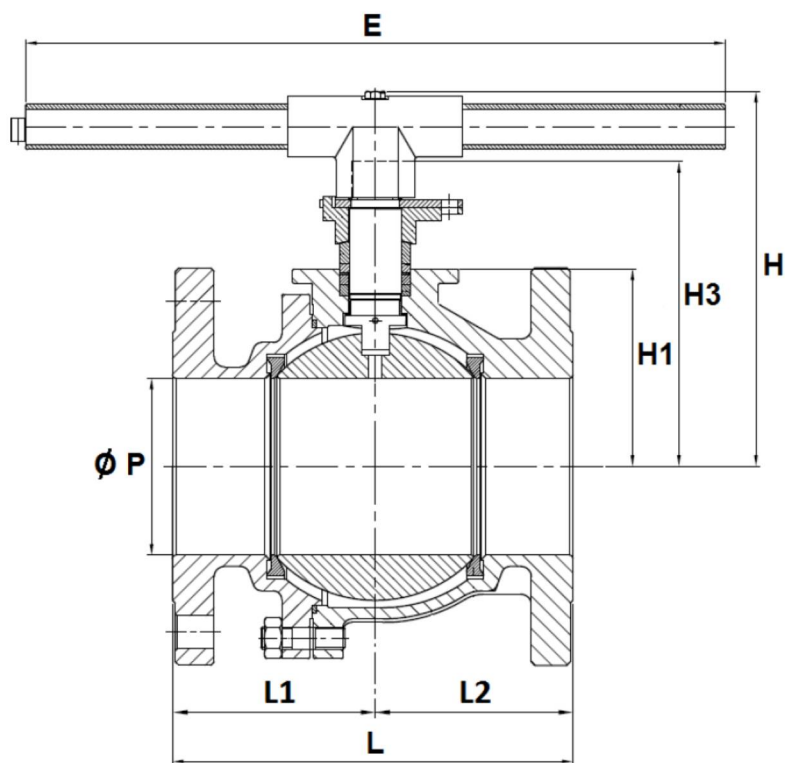
DN 15 - 50



Ref.	DN	15	20	25	32	40	50
762 / 763	Ø P	15	20	24	30	38	50
	L	115	120	125	130	140	150
	L1	64.5	66.5	70.5	73	80	84.5
	L2	50.5	53.5	54.5	57	60	65.5
	E	158	158	196	196	245	261
	H	76.6	79.1	92	96	121.1	127.6
	H1	39	42.5	52	56	66	73
	H3	53.5	56.5	70	73	88	94.5
	Weight (kg) Hmotnost (kg)	2.3	3	4	5.5	7	9.3

SIZE DN 65 - 100 (in mm) / ROZMĚRY DN 65 - 100 (v mm) :

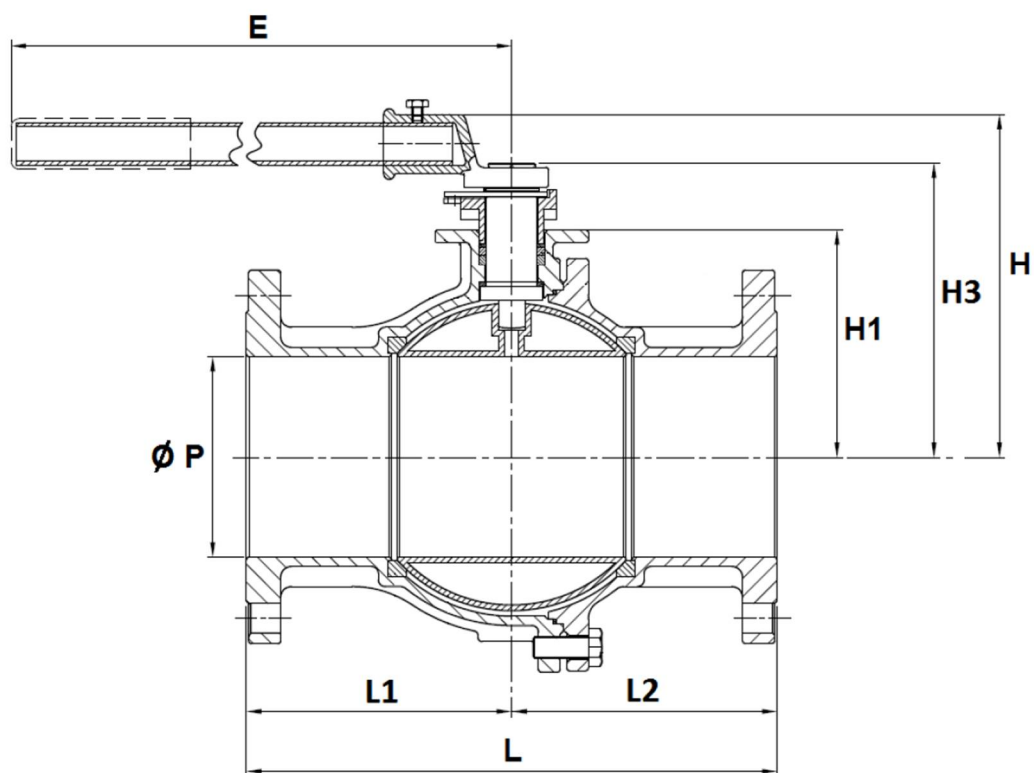
DN 65 - 100



Ref.	DN	65	80	100
762 / 763	Ø P	64	76	98
	L	170	180	190
	L1	92.5	102.5	104.8
	L2	77.5	77.5	85.2
	E	400	400	400
	H	188	194	215
	H1	86.5	91.5	113.5
	H3	152	158	179
	Weight (kg) Hmotnost (kg)	14.4	17.5	23.3

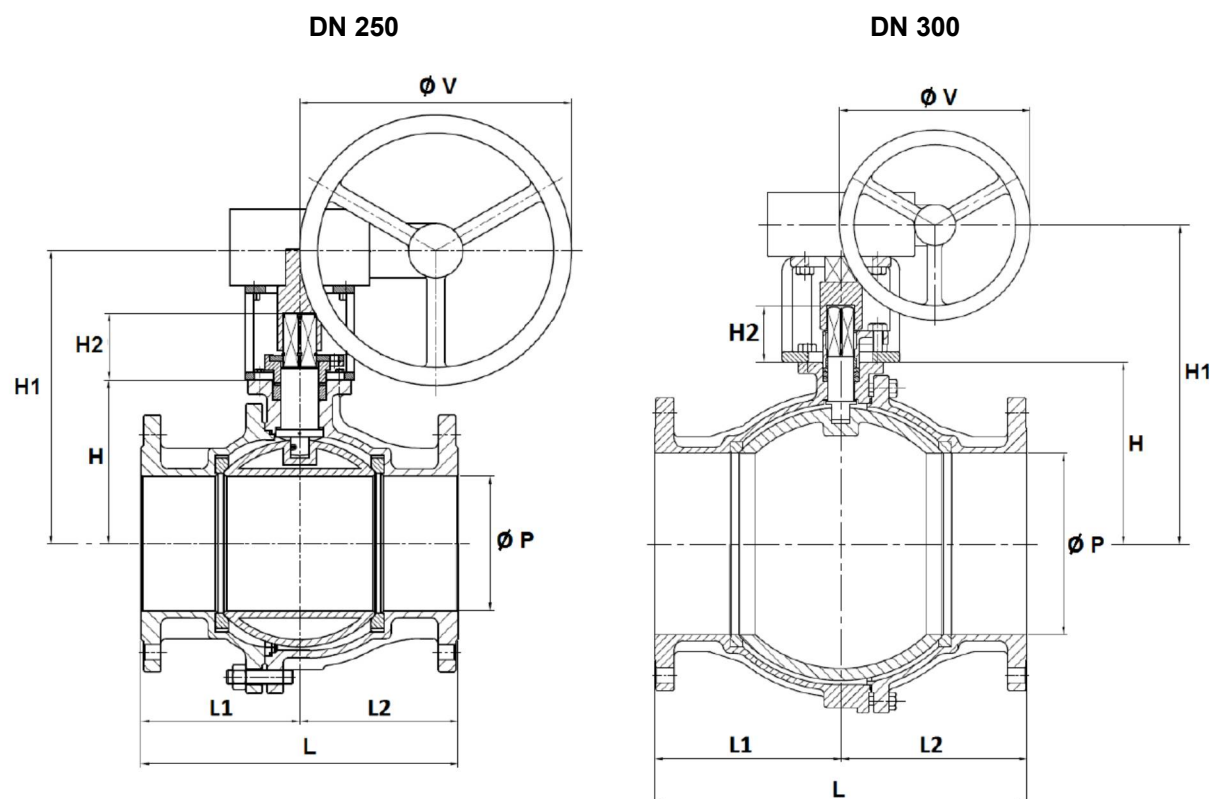
SIZE DN 125 - 200 (in mm) / ROZMĚRY DN 125 - 200 (v mm) :

DN 125 - 200



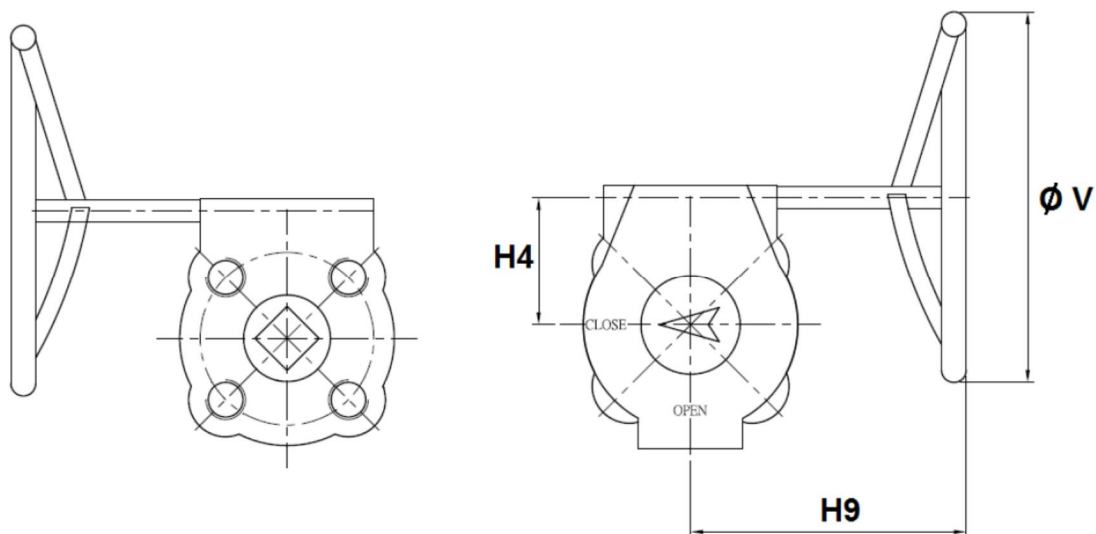
Ref.	DN	125	150	200
762 / 763	Ø P	125	150	200
	L	325	350	400
	L1	161.25	175	197
	L2	161.75	175	203
	E	743	743	925
	H	239.6	256.5	323.5
	H1	147	170	201
	H3	199	220	286.5
	Weight (kg) Hmotnost (kg)	36.7	52	78

SIZE DN 250 - 300 (in mm) / ROZMĚRY DN 250 - 300 (v mm) :



Ref.	DN	250	300
762 / 763	Ø P	250	300
	L	450	500
	L1	223.5	-
	L2	226.5	-
	Ø V	300	300
	H	260	298
	H1	393	441
	H2	85.5	85.5
	Weight (kg) Hmotnost (kg)	157	176.5

GEARBOX SIZE (in mm) / ROZMĚRY PŘEVODOVEK (v mm) :

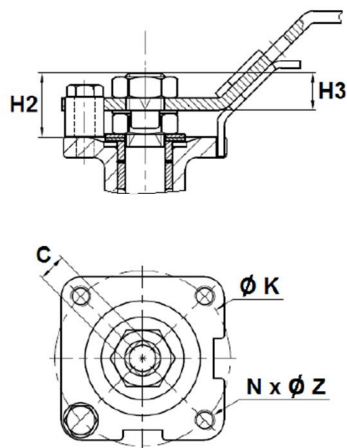


DN	250	300
H4	63	78
H9	238	226
Ø V	300	300
Weight (kg)	12.5	15
Umístění (kg)		
Ref.	9830296	9830297

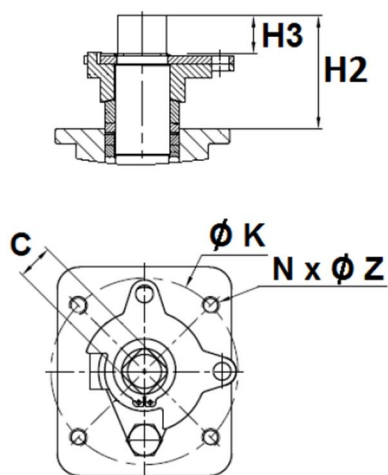
ISO MOUNTING PAD AND STEM SIZE (in mm) :

ROZMĚRY MONTÁŽNÍCH PŘÍRUB PODLE ISO A OVLÁDACÍCH ČEPŮ (v mm) :

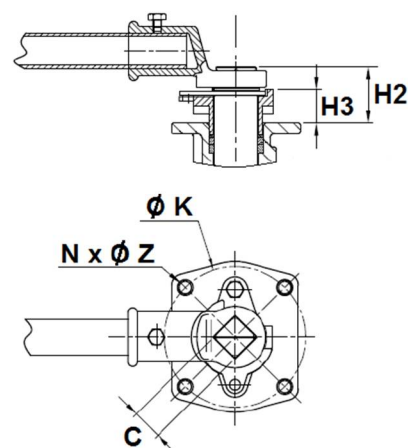
DN 15 – 50



DN 65 – 100

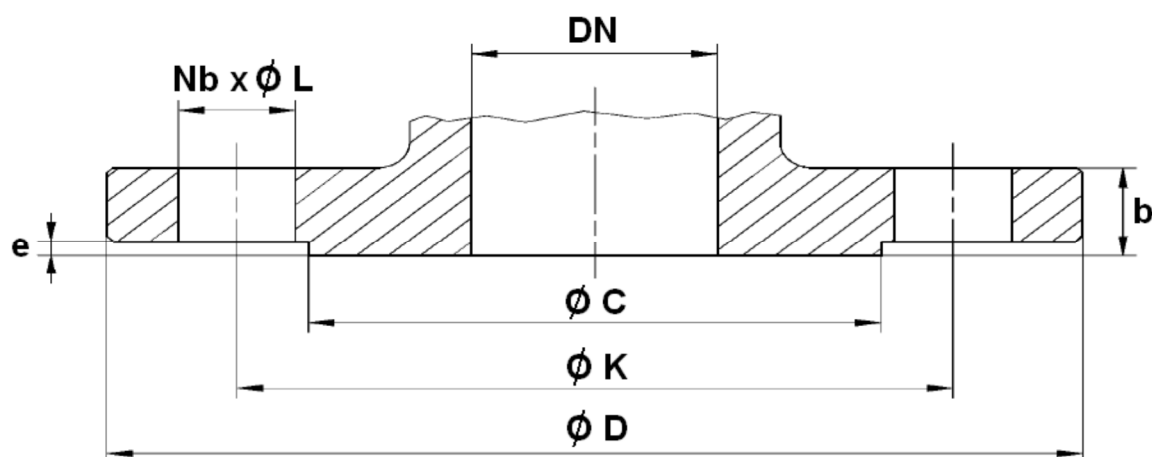


DN 125 - 300



DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
C	9	9	11	11	14	14	17	17	17	27	27	36	36	36
Ø K	42	42	50	50	70	70	102	102	102	125	125	140	140	140
ISO	F04	F04	F05	F05	F07	F07	F10	F10	F10	F12	F12	F14	F14	F14
N x Ø Z	4xM5	4xM5	4xM6	4xM6	4xM8	4xM8	4xM10	4xM10	4xM10	4xM12	4xM12	4xM16	4xM16	4xM16
H2	14.5	14	18	17	22	21.5	65.5	66.5	65.5	52	50	85.5	85.5	85.5
H3	8.5	8.5	12	12	14	14	27	27	27	32	31	30	41	-

FLANGES SIZE (in mm) / ROZMĚRY PŘÍRUB (v mm) :



Ref.	DN	15	20	25	32	40	50	65
762 - 763	Ø C	45	58	68	78	88	102	122
	Ø D	95	105	115	140	150	165	185
	Ø K	65	75	85	100	110	125	145
	Nb x Ø L	4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 18	4 x 18	4 x 18	4 x 18
	b	16	18	18	18	18	20	18
	e	2	2	2	2	2	2	2

Ref.	DN	80	100	125	150	200	250	300
762 - 763	Ø C	138	158	188	212	268	320	378
	Ø D	200	220	250	285	340	405	460
	Ø K	160	180	210	240	295	355	410
	Nb x Ø L	8 x 18	8 x 18	8 x 18	8 x 22	12 x 22	12 x 26	12 x 26
	b	20	20	22	22	24	26	28
	e	3	3	3	3	3	3	4

FLOW COEFFICIENT Kvs (M3/h) :
PRŮTOKOVÝ SOUČINITEĽ Kvs (m³/h) :

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Kvs (m³/h)	31	58	86	139	229	415	698	983	1686	2824	3953	7225	7731	17994

TORQUE VALUES (In Nm without safety coefficient) :
HODNOTA KROUTICÍHO MOMENTU (v Nm bez součinitele bezpečnosti):

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Torque / Moment	8	10	12	20	30	40	60	90	130	160	250	500	750	1300

GEARBOX SPECIFICATIONS :
SPECIFIKACE PŘEVODOVEK :

DN	150	200
Ref.	9830296	9830297
Ratio factor / Převodový poměr	30 : 1	50 : 1
Output torque (Nm) / Výstupní moment (Nm)	700	1200

STANDARDS / NORMY :

- Fabrication according to ISO 9001:2008 / Výroba podle ISO 9001:2008
- DIRECTIVE 97/23/CE : CE N° 0035 / Směrnice 97/23/ES: CE č. 0035
Risk Category III Module H / Kategorie rizik III, modul H
- Construction according to EN 12516-1 / Konstrukce podle EN 12516-1
- Pressure tests according to API 598, table 6 / Tlakové zkoušky podle API 598, tabulky 6
- PN16 R.F. flanges according to EN 1092-1 PN16 / Příruby s těsnicí lištou podle EN 1092-1, PN 16
- ISO 5211 mounting pad / Montážní příruba podle ISO 5211
- Length according to EN 558 series 27 (DIN 3202 F4/F5) / Délka podle EN 558, řada 27 (DIN 3202 F4/F5)
- ATEX Group II Category 2 G/2D Zone 1 & 21 Zone 2 & 22 (optional marking)
Skupina II, kategorie 2 G/2D, zóna 1 a 21, zóna 2 a 22 podle ATEX (volitelné značení)
- Fire safe according to API 607 5th edition up to DN 100, 4th edition from DN 125 to DN 150
Ohnivzdorné provedení podle API 607, 5. vydání, do DN 100, 4. vydání od DN 125 do DN 150

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR C05.2/ NÁVOD K MONTÁŽI PRO C05-.2

GENERAL GUIDELINES / VŠEOBECNÉ ZÁSADY :

- Ensure that the valves to be used are appropriate for the conditions of the installation (type of fluid, pressure and temperature). / Zajistěte, aby armatury byly používány v souladu s podmínkami montáže a provozu (druh média, tlak a teplota).
- Be sure to have enough valves to be able to isolate the sections of piping as well as the appropriate equipment for maintenance and repair. / Pořídte si dostatečné množství armatur k uzavření všech potrubních úseků a příslušných zařízení v případě údržby a opravy.
- Ensure that the valves to be installed are of correct strength to be able to support the capacity of their usage. / Zajistěte, aby montované armatury měly vyhovující pevnost a byly schopny snést zatížení, kterému budou vystaveny v provozu.
- **Installation of all circuits should ensure that their function can be automatically tested on a regular basis (at least two times a year).** / **Montáž všech okruhů potrubí musí zajistit, že bude možné pravidelně zkontrolovat funkci armatur (alespoň dvakrát za rok).**

INSTALLATION INSTRUCTIONS / NÁVOD K MONTÁŽI :

- **Before installing the valves, clean and remove any objects from the pipes** (in particular bits of sealing and metal) which could obstruct and block the valves. / **Před montáží armatur vyčistěte potrubí a odstraňte všechny předměty z potrubí** (zejména kousky těsnění a kovové třísky), které by mohly armatury zanechat a zablokovat.
- **Ensure that both connecting pipes either side of the valve (upstream and downstream) are aligned (if they're not, the valves may not work correctly).** / **Zajistěte, aby připojované trubky byly na obou stranách armatur (vstupní a výstupní) vyrovnané (pokud nebudou, nemusejí armatury fungovat správně).**
- **Make sure that the two sections of the pipe (upstream and downstream) match, the valve unit will not absorb any gaps. Any distortions in the pipes may affect the tightness of the connection, the working of the valve and can even cause a rupture.** To be sure, place the kit in position to ensure the assembling will work. / **Zajistěte, aby obě části potrubí (vstupní a výstupní) těsně přiléhaly, armatura nemůže kompenzovat případné mezery. Každá deformace trubek může narušit těsnost spoje, funkci armatury a dokonce způsobit její porušení.** Ustavte armaturu do polohy, v níž bude zajištěno, že sestava bude fungovat.
- **If sections of piping do not have their final support in place, they should be temporarily fixed. This is to avoid unnecessary strain on the valve.** / **Pokud potrubí není podepřeno konečnými podpěrami, musí být podepřeno dočasně.** To proto, aby se vyloučilo zbytečné zdeformování armatur.
- Tighten the bolts in cross. / Šrouby utahujte do kříže.
- It's recommended to operate the valve (open and close) 1 to 2 times per year. / Doporučuje se přestavit armaturu (otevřít a zavřít) jednou až dvakrát za rok.